

**ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION****vom 29. April 2004****zur Streichung bestimmter Betriebe aus dem Verzeichnis der Betriebe in Lettland, Litauen und Ungarn, für die eine Übergangsregelung gilt***(Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2004) 1724)***(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2004/472/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf den Vertrag über den Beitritt der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloweniens und der Slowakei<sup>1</sup>, insbesondere auf Artikel 2 Absatz 3,gestützt auf die Akte über den Beitritt der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloweniens und der Slowakei<sup>2</sup>, insbesondere auf Artikel 24, auf Anhang VIII Kapitel 4 Abschnitt B Unterabschnitt I Nummer 1 Buchstabe d) und Nummer 2 Buchstabe d), auf Anhang IX Kapitel 5 Abschnitt B Unterabschnitt I Buchstabe d) und auf Anhang X Kapitel 5 Abschnitt B Unterabschnitt I Nummer 1 Buchstabe d),

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Lettland wurde für bestimmte Betriebe, die in Anhang VIII Anlagen A und B der Beitrittsakte aufgelistet sind, eine Übergangsfrist gewährt.
- (2) Lettland hat beantragt, 10 Fleisch verarbeitende Betriebe, 3 Milch verarbeitende Betriebe, 7 Fisch verarbeitende Betriebe und einen Betrieb zur Verarbeitung tierischer Abfälle aus Anhang VIII Anlagen A und B der Beitrittsakte zu streichen. Diese Betriebe haben ihre Tätigkeit eingestellt.
- (3) Litauen wurde für bestimmte Betriebe, die in Anhang IX Anlage B der Beitrittsakte aufgelistet sind, eine Übergangsfrist gewährt.
- (4) Litauen hat beantragt, 4 Fleisch verarbeitende Betriebe und 3 Fisch verarbeitende Betriebe aus Anhang IX Anlage B der Beitrittsakte zu streichen. Drei Fleisch

---

<sup>1</sup> ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 17.

<sup>2</sup> ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33.

verarbeitende Betriebe und 2 Fisch verarbeitende Betriebe haben ihre Tätigkeit eingestellt. Ein Fleisch verarbeitender Betrieb und ein Fisch verarbeitender Betrieb stehen nunmehr in vollem Einklang mit dem Gemeinschaftsrecht.

- (5) Ungarn wurde für bestimmte Fleisch verarbeitende Betriebe, die in Anhang X Anlage A der Beitrittsakte aufgelistet sind, eine Übergangsfrist gewährt.
- (6) Ungarn hat beantragt, 26 Fleisch verarbeitende Betriebe aus Anlage A zu streichen. Vier dieser Betriebe haben ihre Tätigkeit eingestellt, 13 Schlachthöfe werden ihre Tätigkeit als Schlachthöfe mit geringer Schlachtausbeute im Einklang mit den Vorschriften von Anlage II der Richtlinie 64/433/EWG<sup>3</sup> fortsetzen, 5 Fleisch verarbeitende Betriebe haben ihre Schlachttätigkeit eingestellt und stehen nunmehr im Einklang mit der genannten Richtlinie und 4 Fleisch verarbeitende Betriebe werden zum Zeitpunkt des Beitritts in vollem Einklang mit dem Gemeinschaftsrecht stehen.
- (7) Die einschlägigen Anlagen sind durch Streichung der Betriebe, die ihre Tätigkeit eingestellt haben oder nunmehr in vollem Einklang mit dem Gemeinschaftsrecht stehen, zu aktualisieren.
- (8) Der Ständige Ausschuss für die Lebensmittelkette und Tiergesundheit wurde über die in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen informiert —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

**Lettland**

- (1) In Anlage A gemäß Anhang VIII Kapitel 4 Abschnitt B Unterabschnitt I Nummer 1 der Beitrittsakte werden die in Anhang 1 der vorliegenden Entscheidung genannten Betriebe gestrichen.
- (2) In Anlage B gemäß Anhang VIII Kapitel 4 Abschnitt B Unterabschnitt I Nummer 2 der Beitrittsakte wird der in Anhang 2 der vorliegenden Entscheidung genannte Betrieb gestrichen.

*Artikel 2*

**Litauen**

In Anlage B gemäß Anhang IX Kapitel 5 Abschnitt B Unterabschnitt I der Beitrittsakte werden die in Anhang 3 der vorliegenden Entscheidung genannten Betriebe gestrichen.

*Artikel 3*

**Ungarn**

In Anlage A gemäß Anhang X Kapitel 5 Abschnitt B Nummer 1 der Beitrittsakte werden die in Anhang 4 der vorliegenden Entscheidung genannten Betriebe gestrichen.

---

<sup>3</sup> ABl. L 121 vom 29.7.1964. Zuletzt geändert durch die Richtlinie 95/23/EG (ABl. L 243 vom 11.10.1995, S. 7).

*Artikel 4*

Diese Entscheidung gilt vorbehaltlich des Inkrafttretens des Vertrags über den Beitritt der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloweniens und der Slowakei ab dem Zeitpunkt seines Inkrafttretens.

*Artikel 5*

Diese Entscheidung ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 29. April 2004

*Für die Kommission*  
*David BYRNE*  
*Mitglied der Kommission*

---

*ANHANG I***Lettland****Milch verarbeitende Betriebe**

1. AGM Agro Eksports, Akciju sabiedrība
7. Selpils, Piensaimnieku kooperatīvā sabiedrība
9. Dzilna, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību

**Fisch verarbeitende Betriebe**

4. Grif and Ko, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
5. Unikom Investments LTD, Ltd
16. Ozols H, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
17. Salacgrīva 95, JSC
19. Rojas konservi, Ltd
21. Sabiles ADK, Ltd
23. Randa, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību

**Fleisch verarbeitende Betriebe**

6. Grāvendāles receptes, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
  11. Valentīna un dēli, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
  17. Praktik BBS, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
  19. Kas-Kad, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
  21. Segums, Zemnieku saimniecība
  22. Ozols, Akciju sabiedrība
  23. Agnis, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
  26. Lauksalaca, Akciju sabiedrība
  27. Veinils, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
  30. Dragon, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību.
-

*ANHANG II***Lettland****Betrieb zur Verarbeitung tierischer Abfälle**

2. Gauja AB.

---

*ANHANG III***Litauen****HC Frischfleischbetrieb (Schlachten)**

1. UAB "Klaipedos mesa"

**HC Fleischproduktbetrieb**

5. UAB "Klaipedos mesine"

**HC Geflügel-, Fleischprodukt- und -zubereitungsbetriebe**

13. AB "Vienio paukstynas"
14. AB "Gireles paukstynas"

**Fischereiproduktbetriebe**

1. UAB "Portlita"
2. UAB "Klaipedos mesine"
4. Zelno im "Grundalas".

---

*ANHANG IV***Ungarn****Fleisch verarbeitende Betriebe**

1. Szilágy Gábor-Vágóhid, Feldolgozó
2. Komárom Rt. Pontis Húsüzeme

4. Ász, Kolbász Kft.
6. Pásztorhús Kft. Vágóhídja
8. Aranykezű Kft. Vágóhíd és Feldolgozó
14. Hejőhús Kft. Vágóhídja
15. Füstöltkolbász Kolbászkészítő és Szolgáltató Kft.

16. Fömo-Hús Húsipari és Kereskedelmi Kft.
  17. Héjja Testvérek Kft. Vágóhíd
  19. Juhász-Hús Kft.
  20. Sarud-Hús Kft.
  21. Pikker 2000 Bt. Vágóhídja
  24. Bodó és Társa Kft.
  26. Dorozsmahús Kft.
  27. Bereg-Hús Kft.
  28. Sárvári Mezőgazdasági Rt. Vágóhíd-Húsüzem
  30. Palini Hús Rt.
  32. Hultai István Vágóhídja
  34. Bajnainé Tsa. Bt.
  35. Poszaveczi József Vágóhídja
  36. Nemeshegyi Lászlóné Vágó és Húsfeldolgozó Üzeme
  37. Árvai Húsipari Kft. Vágóhídja
  40. Provizio-3 Kft. Fehérvárcsurgói Vágóhíd
  41. Mészáros Ferenc Vágóhídja
  43. Adonyhús Kft.
  44. Jánosháza Hús Kft. Vágóhíd-Húsüzem.
-